

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования**

**«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)**

Александрово-Заводская ул., д. 30, г. Чита, 672039 Россия
Тел. (302-2) 41-64-44, 41-66-00

Факс: (302-2) 41-64-44

Web-server: www.zabgu.ru

E-mail: mail@zabgu.ru

ОКПО 02069390, ОГРН 1027501148652

ИНН/КПП 7534000257/753601001

14.04.2021 № 1211-1073

На № _____ от _____

«УТВЕРЖДАЮ»:

Проректор по научной и
инновационной работе

**ФГБОУ ВО «Забайкальский
государственный университет»**

А. Н. Хатькова

04

2021 г.



ОТЗЫВ

**ведущей организации – федерального государственного
бюджетного образовательного учреждения высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
о диссертации Барановой Марии Игоревны «Художественный мир
Роландо Инохосы», представленной на соискание учёной степени
кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 Литература
народов стран зарубежья (литература стран Западной Европы и
Северной Америки)**

Непрерывное взаимодействие, диалог культур влекут за собой распространение в XX-XXI вв. идей мультикультурализма и транскультурологии, которые оказывают существенное влияние на понимание мирового историко-литературного процесса. В пределах комплекса проблем, связанных с воссозданием целостной картины становления и развития литературы США, которую, как отмечает Я. Н. Засурский, отличает «этническое многоголосие» на всём протяжении её существования, самостоятельный интерес представляет вопрос о мексикано-американском дискурсе в американской литературе, специфических темах и образах, рожденных им, и формировании свода новых теорий и практик для осмыслиения данного феномена. Мексиканская литература, или литература чикано, как она обычно называется в изданиях второй половины

XX века, представляет неотъемлемую часть литературного процесса США, академически принадлежит к корпусу американской словесности и при этом обладает своей траекторией и перспективами развития. Исследования мексикано-американской литературы в России ведутся более трёх десятилетий и входят в поле изучения этнических литератур США (афроамериканской, литературы коренных американцев, азиато-американской и др.). **Актуальность** диссертационной работы Марии Игоревны Барановой «Художественный мир Роландо Инохосы» не вызывает сомнений. Это – первое системное исследование романного творчества одного из современных классиков литературы чикано, предпринятое в отечественной американистике.

Следует отметить, что М. И. Баранова ставит перед собой сложную задачу комплексного изучения творчества Роландо Инохосы, подразумевающего определение масштаба личности писателя, раскрытие многогранности его таланта и оценку социальной направленности его творчества. **Теоретическая значимость** работы состоит в уточнении параметров категории художественного мира и в эффективной экстраполяции теории карнавализации М. М. Бахтина на «смеховое слово» прозы Роландо Инохосы, что позволяет говорить о вкладе автора диссертации в расширение представлений о мексикано-американской литературе как уникальном эстетическом феномене литературной жизни США XX века. В плане обозначения теоретических понятий, особый интерес представляет обращение диссертанта к малоизученному термину «эстампа», который, как подчёркивает автор, на сегодняшний день не закреплён в современных литературоведческих словарях (с. 112). Определение формально-содержательных свойств жанра «эстампа» повышает теоретическую значимость исследования.

Введение диссидентом в научный оборот отечественного литературоведения нового критического и художественного материала, а также применение в анализе творчества Р. Инохосы ранее не использованных

теоретических принципов и подходов, представляет собой очевидную новизну исследования.

Проведённое исследование, на наш взгляд, позволяет М. И. Барановой получить научно значимые результаты в области литературоведения. Формулируя положение о многоуровневой повествовательной системе цикла Инохосы, диссертант аргументированно обосновывает присутствие сквозных образов рассказчиков-хроникёров, которые становятся носителями коллективной памяти (с. 147). Уместной в данном случае является ссылка на монографию немецкого учёного К. Зиллеса (с. 9-10), который воссоздаёт биографию персонажей, встречающихся в разных романах цикла. К достоинствам работы можно отнести суждение диссертанта (главы 2 и 3) о том, что на характер использования устной народной традиции в романном творчестве Инохосы значительное влияние оказывают «корридос» – песни-баллады, которые являются уникальным феноменом мексиканской культуры в целом (с. 77, с. 109). Диссертант справедливо опирается на знаковые работы известных мексикано-американских литературоведов Рамона Сальдивара и Марии Эрреры-Собек (к ним следовало бы добавить работы Америко Паредеса). Особого внимания заслуживает упоминание о взаимосвязи терминов «эстампа» и «виньетка» (*vignettes* – «малая» жанровая форма у Г. Ансальдуа и С. Сиснерос), определения которых, впрочем, требуют дальнейшей теоретической проработки. В параграфе 3.2. «Смеховое слово в художественном мире Роландо Инохосы» М. И. Баранова убедительно показывает, насколько эффективно может быть применена теория карнавализации Бахтина к исследованию юмора как одной из основополагающих черт творчества Инохосы. Весьма перспективным выглядит вывод диссертанта о том, что изучение юмора Инохосы в свете теории Бахтина может дать новое понимание идейно-смысловой стороны цикла романов писателя и позволит под новым углом зрения рассмотреть традицию мексикано-американской смеховой культуры в целом. Несомненно важным в этой связи является обращение М. И. Барановой к работам

О. Е. Осовского («Литературоведческая концепция М. М. Бахтина в современном литературном сознании Великобритании и США», 1995, «Смеховое слово как один из аспектов наследия М. М. Бахтина», 2015).

Структура диссертации определяется целью и задачами исследования: она состоит из введения, трёх глав, содержащих семь параграфов, заключения и библиографического списка. Во введении автор обосновывает постановку исследовательской проблемы, делает необходимый обзор творческого пути Роландо Инохосы с опорой на труды российских и зарубежных исследователей. Список литературы включает 231 источник на русском, английском и испанском языках, что свидетельствует о глубоком погружении автора в исследуемый материал.

В первой главе «Контекст формирования творчества Роландо Инохосы» диссертант обращается к истории становления и развития литературы чикано и определению роли и места творчества Роландо Инохосы в этом процессе. Рассматривая различные подходы к изучению литературы чикано с применением культурно-исторического, биографического и социологического методов, М. И. Баранова убедительно раскрывает характер эволюции взглядов исследователей на литературное наследие мексикано-американцев. Ценным является вывод диссертанта о том, что, согласно концепции «патриарха», основоположника научной школы изучения литературы и культуры чикано Дона Луиса Леала, словесность чиканос следует рассматривать в широком культурно-историческом контексте, синхронно и диахронно (с. 23). Во втором параграфе первой главы «Творчество Роландо Инохосы в контексте мексикано-американской литературы 1970–80-х годов» автором проведён тщательный анализ разнообразной фактической информации, позволяющий не только целостно представить личность Р. Инохосы, но и воссоздать исторический, культурный, политический фон развития его творчества, оценить степень влияния на творческую манеру писателя повествовательных техник классика американской литературы Уильяма Фолкнера (с. 55, 75, 90 и

др.) и одного из основоположников литературы чикано Томаса Риверы, известный роман которого «...y no se lo tragó la tierra» вышел в свет в 1971 году за два года до появления первого романа Инохосы (с. 42-43).

Во второй главе «Идейно-художественное своеобразие романов Роландо Инохосы. Поэтика композиции» М. И. Баранова выявляет характеристики системы персонажей романного цикла писателя, анализирует сюжетно-композиционное построение текстов, определяет роль повествователей, выделяет черты постмодернистского романа, убедительно показывает, как в хронотопе изучаемых романов реализуется принцип коллажа. Достоинством главы видится сочетание исследовательских установок литературоведов США (М. М. Родригес и др.), Германии (К. Зиллес), России (М. М. Бахтин и др.), которые применяются при анализе сюжетно-композиционного построения и пространственно-временной организации текстов Р. Инохосы. Небезынтересны размышления автора диссертации о том, что различная интенсивность художественного времени, насыщенность событиями и, как следствие, постоянное изменение темпа повествования способствуют раскрытию социокультурной проблематики романа: сосуществованию, взаимовлиянию и постепенному слиянию англо- и мексикано-американских миров (с. 105).

В третьей главе «Специфика жанра и стиля романов Роландо Инохосы» диссидент рассматривает жанрово-стилевое своеобразие романов писателя, уделяя особое внимание обращению писателя к жанровым традициям испанской хроники, плутовского романа и костумбристских произведений, сочетание которых способствует проявлению творческой индивидуальности Инохосы. Во втором параграфе третьей главы «Смеховое слово в художественном мире Роландо Инохосы» автор работы последовательно применяет теорию карнавализации Бахтина к изучению юмора как одной из основополагающих черт творчества Инохосы.

В заключении М. И. Баранова формулирует выводы, которые подтверждают положения, выносимые на защиту. Основные результаты

исследования убедительны и не вызывают сомнений в их актуальности, научной новизне и достоверности.

Наряду с безусловными достоинствами работы, могут быть выделены некоторые дискуссионные положения.

1. Тема диссертации, на наш взгляд, предполагает уточнение понятия «художественный мир» (помимо приведённого диссертантом на с. 16) с учётом существующего в филологической науке разнообразия в его трактовке, что позволило бы развести понятия «мир Инохосы», «мексикано-американский мир», «англо-американский мир», «двоемирие».

2. Вывод о роли Роландо Инохосы в формировании литературы чикано, на наш взгляд, предполагает опору на более широкое поле творческих достижений мексикано-американских писателей этого периода и, соответственно, более развёрнутую аргументацию. Содержание диссертации позволяет говорить о том, что М. И. Барановой проведена достаточно объёмная, серьёзная работа по сбору и систематизации трудов, посвящённых творчеству современников Инохосы (упомянуты Р. Анайя, Т. Ривера, А. Моралес, М. Мендес, С. Сиснерос), однако, список писателей-чикано, которым на настоящий момент посвящены не только диссертации, но и разного рода публикации отечественных и зарубежных учёных, может быть расширен: Л. А. Урреа, Д. Гилб, А. Кастильо, Е. М. Вирамонтес, С. Тронкосо и др.

3. Диссидентом справедливо осмысливается литература чикано как феномен «культурного пограничья», поскольку художественное творчество чиканос рождается на основе взаимодействия мексиканской (индейской и испанской) и англо-американской культурных традиций (М. И. Баранова упоминает об этом в разных контекстах на с. 37, 44, 65). Тем не менее, видится, что теоретико-методологическая база исследования могла быть дополнена пятитомником «История литератур Латинской Америки» (1985-2005) и изданиями Iberica Americans ИМЛИ РАН (кстати, соответствующая рубрика как раз имеется в библиографическом списке диссертации),

существенными для понимания культурно-пограничной природы литературы чикано.

4. В целом успешно владея навыками анализа художественного текста, диссертант, тем не менее, не всегда органично переходит от частных наблюдений к крупным аналитическим обобщениям. Например, в конце параграфа 2.2. «Роль повествователей в сюжетно-композиционном построении постмодернистского романа Роландо Инохосы» тщательный и интересный анализ основных повествовательных моделей «обрывается» на предложении, обозначающем переход к следующему параграфу (с. 94). Представляется, что эта проблема могла бы быть снята при наличии более развёрнутых выводов по параграфам и главам.

Высказанные замечания касаются отдельных моментов исследования и не влияют на общую положительную оценку диссертации, основное содержание которой концептуально продумано и чётко выстроено. Представленная диссертация является самостоятельным, завершённым и перспективным научным исследованием.

Автореферат и опубликованные статьи автора (из них 5 – в ведущих периодических изданиях, рекомендуемых ВАК Министерства науки и высшего образования Российской Федерации) в должной мере отражают содержание диссертации. Результаты исследования апробированы на научных конференциях международного уровня (Общества по изучению культуры США, МГУ им. М. В. Ломоносова, Международных Зверевских чтениях по американистике, РГГУ, и др.).

. Представленная диссертация соответствует паспорту специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (литература стран Западной Европы и Северной Америки), по которой она рекомендуется к защите. Положения, выносимые на защиту, полностью раскрыты в основном тексте работы.

На основании вышеизложенного можно заключить, что диссертация М. И. Барановой «Художественный мир Роландо Инохосы» соответствует

критериям, сформулированным в пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней», утверждённого Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, а её автор, Баранова Мария Игоревна, заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (литература стран Западной Европы и Северной Америки).

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, профессором, профессором кафедры литературы Татьяной Викторовной Воронченко, рассмотрен и утверждён на заседании кафедры литературы федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Забайкальский государственный университет», протокол заседания № 8 от 31 марта 2021 года.

Профессор кафедры литературы
Забайкальского государственного
университета,
доктор филологических наук,
профессор

Воронченко
Татьяна Викторовна

Заведующий кафедрой литературы
Забайкальского государственного
университета,
кандидат педагогических наук,
доцент

Сергеева
Валерия Андреевна

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Забайкальский государственный университет»,
Адрес: 672039, г. Чита, ул. Александро Заводская, д. 30.
Телефон: 8 (3022) 41-64-44.
Электронная почта: mail@zabgu.ru.



Подпись Воронченко Т.В.
Сергеева В.А.

Заверяю:
Начальник отдела кадров ЗабГУ
О.В. Евтушок

18.04.2021 г.